

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Kakavetsos-Fragkopoulos AE Epexergasias kai Emporias Stafidas, li kienet K. Fragkopoulos kai SIA O.E.

Konvenuta: Nomarchiaki Aftodioikisi Korinthias

fil-preżenza ta': Ypourgos Georgias, Enosis Agrotikon Synaiterismou Aigialeias tou Nomou Achaïas

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Symvoulio tis Epikrateias — Moviment liberu tal-merkanzija — Restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-esportazzjoni — Miżuri li għandhom effett ekwivalenti — Leġislazzjoni nazzjonali li tidistingwi r-reġjuni ta' produzzjoni taż-żbib skont il-kwalità tagħhom — Projbizzjoni ta' trasferiment, ipproċessar u kumerċjalizzazzjoni taż-żbib mir-reġjun B, ta' kwalità inferjuri, lejn ir-reġjun A, ta' kwalità oghla — Projbizzjoni ta' trasferiment, elaborazzjoni u kkumerċjalizzazzjoni fir-reġjun A ta' żbib ta' kwalità għolja li joriġina minn parti speċifika ta' dan l-istess reġjun — Kompatibbiltà mal-Artikoli 29 u 30 KE.

Dispożittiv

L-Artikolu 29 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġislazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tipprovdi projbizzjoni assoluta ta' introduzzjoni, ta' hżin, ta' pproċessar u ta' imballagg, għall-finijiet ta' esportazzjoni ta' żbib kemm bejn iż-żewġ subżoni taż-żona A kif ukoll bejn it-tieni subżona taż-żona A u ż-żona B, sa fejn ma tippermettix li jintlahqu b'mod koerenti l-għanijiet legittimi intiżi u tmur lill-hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlahaq dan l-għan.

(¹) ĠU C 153, 04.07.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-1 ta' Marzu 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour constitutionnelle — il-Belġju) — Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier vs Conseil des ministres

(Kawża C-236/09) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Drittijiet fundamentali — Ġlieda kontra d-diskriminazzjoni — Trattament ugwali bejn in-nisa u l-irġiel — Aċċess għal merkanzija u għal servizzi kif ukoll provvista ta' merkanzija u ta' servizzi — Primjums u benefiċċji tal-assigurazzjoni — Fatturi attwarjali — Tehid inkunsiderazzjoni tal-kriterju tas-sess bhala fattur għall-evalwazzjoni tar-riskji fl-assigurazzjoni — Kuntratti privati ta' assicurazzjoni fuq il-hajja — Direttiva 2004/113/KE — Artikolu 5(2) — Deroga mhux limitata fiż-żmien — Karta tad-drittijiet fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Artikoli 21 u 23 — Invalidità)

(2011/C 130/06)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour constitutionnelle

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier

Konvenut: Il-Kunsill tal-Ministri

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour constitutionnelle (il-Belġju) — Validità tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/113/KE, tat-13 ta' Diċembru 2004, li timplimenta l-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fl-aċċess għal u l-provvista ta' merkanzija u servizzi (ĠU 2006 L 153M, p. 294) — Użu tal-kriterju tas-sess bhala fattur determinanti fl-evalwazzjoni tar-riskji u fil-kalkolu tal-primjums u benefiċċji tal-assigurazzjoni, ibbażat fuq data attwarjali u statistika rilevanti u preċiża — Kuntratti ta' assicurazzjoni fuq il-hajja — Ammissibbiltà u ġustifikazzjoni ta' trattament differenti?

Dispożittiv

L-Artikolu 5(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/113/KE, tat-13 ta' Diċembru 2004, li timplimenta l-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fl-aċċess għal u l-provvista ta' merkanzija u servizzi, huwa invalidu b'effett mill-21 ta' Diċembru 2012.

(¹) ĠU C 205, 29.08.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Manja Awla) tat-8 ta' Marzu 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Najvyšší súd Slovenskej republiky — ir-Repubblika tas-Slovakja) — Lesoochranárske zoskupenie VLK vs Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

(Kawża C-240/09) (¹)

(“Ambjent — Konvenzjoni ta' Aarhus — Parteċipazzjoni pubblika fit-tehid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali — Effett dirett”)

(2011/C 130/07)

Lingwa tal-kawża: is-Slovak

Qorti tar-rinviju

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Lesoochranárske zoskupenie VLK

Konvenut: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Najvyšší súd Slovenskej republiky — Interpretazzjoni tal-Artikolu 9(3) tal-Konvenzjoni (ta' Aarhus) dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partiċipazzjoni pubblika fit-tehid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali, konkluża għan-nom tal-Komunità Ewropea permezz ta' deċiżjoni tal-Kunsill tas-17 ta' Frar 2005 (ĠU L 124, p. 1) — Effett dirett ta' din id-dispożizzjoni — Interpretazzjoni tal-kunċett ta' “atti ta' awtoritajiet pubbliċi” — Inkluzjoni jew le ta' deċiżjonijiet tal-awtorità pubblika li l-illeġalità tagħhom tikkonċerna l-impatt ambjentali.